



## 什麼是社會安全生活補助金 SSI ?

SSI即社會安全生活補助金，是一個每個月對需要者提供現金補助的聯邦計劃。SSI是給與65歲或以上者，以及任何年齡的失明或殘障者，包括兒童的補助。

您必須是低收入或無收入，以及低財力者才能符合領取補助資格。如果是單身，擁有的資產價值必須低於2,000美元；如果已婚，則必須低於3,000美元。您所住房屋的價值不計算在內。通常，汽車的價值不計算在內。某些其它資產，例如墓地的價值可能也不計算在內。

如要領取SSI，還必須申請所有能夠獲得的任何其它現金福利。

必須是居住在美國或北瑪利安納群島(Northern Mariana Islands)的居民才能領取SSI。如果您不是美國公民，而是居住在美國的合法居民，仍然可能領取社會安全生活補助金 (SSI)。如需更多資訊，請索取非公民的社會安全生活補助金 (出版編號 05-11051-CH)。

加州在聯邦補助之外附加了一筆州政府的補助金額。當每個月的月初領取補助金時，其中包括聯邦社會安全生活補助SSI的金額和加州的補助金額。

## 醫療上的援助

如果領取 SSI，通常都能夠自動得到醫療補助 (Medi-Cal)。而不必單獨再填寫醫療補助 Medi-Cal 的申請表。如果對醫療補助 Medi-Cal 有任何疑問，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

## 營養補充援助計劃 (SNAP)

在加州領取社會安全生活補助金 (SSI) 者**不能**領取營養補充援助計劃 (SNAP) 的補助，也即以前的食物券，因為加州在聯邦的社會安全生活補助上已經附加了一筆金額。

但是，您能夠在下述情況下獲得營養補充援助計劃 (SNAP) 的補助：

- 已經申請並正等待SSI的申請結果時；
- 一旦 SSI 的申請被拒絕；或
- 一旦搬遷到另一個州。

如需更多資訊，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

## 其它的社會服務

可以通過當地的縣社會服務部福利辦公室獲得的其它的服務包括：

- 適用於失明或殘障者的輔助犬特殊津貼；
- 居家輔助服務；以及
- 保護服務。

如需更多資訊，請與當地的縣社會服務部福利辦公室聯絡。

## 每月的社會安全生活補助SSI金額

所列金額是包括了聯邦補助和州補助金的總和。不是所有的SSI受益者都能領取最高額。如果有其它收入，補助將相對減少。

類別	2013 年總計每月補助		
	老年	殘障	失明
<b>單身</b>			
獨立生活狀態	866.40 美元	866.40 美元	921.40 美元
住在不具醫療設備但提供膳宿的照護所	1,122.00美元	1,122.00美元	1,122.00美元
獨立生活狀態並且無烹飪設備	950.40美元	950.40美元	710.00美元
居住在其他人的家庭中	633.17美元	633.17美元	688.17美元
殘障的未成年兒童		773.40美元	
居住在其他人家家庭中的殘障的未成年兒童		540.17美元	
<b>老年或殘障夫婦</b>			
獨立生活狀態	1,462.20美元		
住在不具醫療設備但提供膳宿的照護所	2,244.00美元		
獨立生活狀態並且無烹飪設備	1,630.00美元		
居住在其他人的家庭中	1,112.00美元		
<b>失明的夫婦</b>			
獨立生活狀態			1,609.20美元
居住在其他人的家庭中			1,259.00美元
<b>配偶是老年或殘障的失明人士</b>			
獨立生活狀態			1,553.20美元
居住在其他人的家庭中			1,203.00美元

## 與社會安全局聯絡

如需更多資訊以及獲取我們的出版物，請瀏覽我們的網站 [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) 或撥打免費電話 **1-800-772-1213** (完全失聰或聽障人士請撥打文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**)。所有通話均會受到保密。如果您講西班牙語，請按 2。講其他任何語言者，請按 1，在英語自動語音提示期間請不要掛斷電話並保持安靜，等候代表接聽電話。代表會聯絡翻譯員協助您通話。翻譯服務不收取任何費用。電話服務時間為星期一到五早上 7 點到晚上 7 點。一般而言，在星期二以後來電，等候時間會較短。亦可透過全天 24 小時的自動語音電話獲取英語資訊。

同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。